



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二·八七七七

一九九一年十二月二十七日

星期五

目錄

十一月份消費物價指數發表	五
義勇軍少年團招募團員	五
阮德添出任交諮會成員	五
本港愛滋病再添一宗	六
深水埗展開清潔大行動	六
收取違例泊車罰款新措施	七
十一月份臨時貿易數字發表	七
憲報公布受託人條例令	十
憲制事務司回顧九一年工作	十一
西九龍部分地區停供沖廁水	十二
一月份射擊練習時間	十三
兩銀行牌照撤消	十四
中環填海計劃第一期工程承投	十四
龍炳頤獲委古物諮委會主席	十五
長沙灣分區計劃大綱草圖修訂	十五
九一年裁判官草案憲報刊登	十六
外匯基金運作	十六
柴灣分區計劃大綱圖修訂	十七

頁

十一月份消費物價指數公布

以一九八四至八五年為基期的消費物價指數（見附表一）

政府統計處今日（星期五）公布一九九一年十一月份消費物價指數。以一九八四／八五年為基期的十一月份甲類消費物價指數較去年同期上升百分之十一。這較九月份的百分之十一點五及十月份的百分之十一點三的升幅略低。

以一九八四／八五年為基期的十一月份乙類消費物價指數較去年同期上升百分之十點九，也較今年九月份的百分之十一點二和十月份的百分之十一點一為低。

十一月份甲類和乙類消費物價指數上升幅度放緩，主要是由於食品價格升幅較為溫和。與去年同期比較，今年十一月新鮮蔬菜的價格下降，而在酒樓及其他食肆用膳費用升幅則較溫和。此外，油類產品包括石油氣、煤氣及火水價格，和一些交通服務收費去年十一月上升，但今年這情況並沒有出現。

按年比較，燃油及電力指數在甲類消費物價指數下降百分之二點三。增長較溫和的有耐用物品指數（百分之三點六）、其次是雜項物品指數（百分之七點三）、衣履指數（百分之七點七）及食品指數（不包括外出用膳）（百分之十點三）。另一方面，增加較快者為家用煙酒（百分之四十點九）、服務（百分之十三點三）、外出用膳（百分之十一點七）、住屋指數（百分之十一點三）及交通（百分之十一點二）。

今年頭十一個月的甲、乙兩類消費物價的平均指數較去年同期分別上升百分之十二點二和百分之十一點八。

截至今年十一月止的十二個月，甲、乙兩類消費物價指數分別較去年同期上升百分之十二點一和百分之十一點七。

今年十一月份以一九八四／八五年為基期的恒生消費物價指數較去年同期上升百分之十點五。而今年頭十一個月的恒生消費物價指數平均較去年同期上升百分之十一點三。而截至今年十一月止的十二個月，恒生消費物價指數較去年同期上升百分之十一點三。

以一九八九至九〇年為基期的消費物價指數（見附表二）

以一九八九／九〇年為基期的今年十一月甲、乙兩類消費物價指數與今年十月比較分別上升百分之零點四及百分之零點七。這主要是由於外衣價格季節性上升及私人樓宇租金上漲所致。這兩類指數增長率與今年十月錄得者相若。十月甲、乙兩類指數與九月比較分別上升百分之零點四和百分之零點六。

至於食品項目，與對上一個月比較，十一月份的甲類消費物價指數幾乎沒有變動，在乙類消費物價指數中則輕微上升。在這項目內，新鮮蔬菜和活家禽價格在十一月進一步下跌，不過卻被在酒樓及其他食肆用膳費升幅所抵銷。

在住屋指數，今年十一月與十月比較，私人住宅單位的租金進一步上升，公屋住宅單位的租金則無變動。

至於耐用物品和交通服務方面，今年十一月的費用比較穩定。

今年十一月以一九八九／九〇年為基期的恒生消費物價指數與十月比較上升百分之一點一。

統計處將繼續發表以一九八四／八五年及新的以一九八九／九〇年為基期的甲、乙類消費物價指數，直至一九九二年三月。其後將終止以一九八四／八五年為基期的消費物價指數系列。

有關詳情載於今年十一月份的「消費物價指數月報」。月報在香港康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處，或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處發售，每本七元；至於本地及海外郵購則可向香港炮台里一號政府新聞處辦理。有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話八〇五 六四〇三。

有關恒生消費物價指數的詳情載於恒生銀行經濟研究部印製的恒生消費物價指數報告內。

表一：今年十一月甲類和乙類消費物價指數（一九八四年十月至八五年九月平均指數等於一百）與去年十一月指數比較

（一九八四年十月至一九八五年九月平均指數等於一百）

類別	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數	
	一九九〇年十一月指數	與一九九〇年十一月比較	一九九一年十一月指數	與一九九〇年十一月比較
	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
糧食	163.7	+11.0	166.3	+11.2
外出用膳	185.9	+11.7	186.5	+11.7
糧食(不包括外出用膳)	144.8	+10.3	146.5	+10.6
住屋	153.9	+11.3	148.1	+11.7
燃料及電力	113.0	-2.3	112.2	-1.9
煙酒(家用)	224.3	+40.9	222.5	+38.6
衣服	162.6	+7.7	167.2	+8.3
耐用物品	132.5	+3.6	131.6	+3.8
雜項物品	156.2	+7.3	155.2	+7.2
交通	177.4	+11.2	175.9	+10.4
服務	192.9	+13.3	190.5	+12.9
總指數	163.5	+11.0	162.9	+10.9

以一九八四／八五年為基期的甲類和乙類消費物價指數是根據一九八四至八五年度住戶開支統計調查結果，分別以約百分之五十及百分之三十的本港市區住戶的開支模式計算。甲類消費物價指數的對象，是在該段期間每月平均開支在二千元至六千四百九十九元之間的住戶；而乙類消費物價指數的對象，則為每月平均開支在六千五百元至九千九百九十九元之間的住戶。

（以一九八四／八五年為基期的恒生消費物價指數是根據約百分之十的本港市區住戶開支模式計算，該等住戶在該段期間的每月平均開支在一萬元至二萬四千九百九十九元之間。）

表二：今年十一月甲類和乙類消費物價指數（一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百）與今年十月指數比較

（一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百）

類別	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數	
	一九九一年十一月指數	與一九九一年十月比較	一九九一年十一月指數	與一九九一年十月比較
	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
糧食	116.6	-0.0*	117.5	+0.2
外出用膳	120.7	+0.5	120.7	+0.6
糧食(不包括外出用膳)	112.5	-0.6	113.1	-0.4
住屋	121.0	+0.8	121.0	+1.0
燃料及電力	109.8	+0.4	109.3	+0.4
烟酒(家用)	145.9	+0.4	139.7	+0.6
衣服	113.6	+4.8	114.7	+5.0
耐用物品	105.4	+0.0*	105.2	-0.0*
雜項物品	112.6	+0.2	110.8	+0.3
交通	119.3	-0.0*	118.8	+0.0*
衣服	121.4	+0.1	119.6	+0.2
總指數	117.7	+0.4	117.6	+0.7

*少於百分之零點零五。

以一九八九/九〇年為基期的甲類和乙類消費物價指數是根據一九八九至九〇年度住戶開支統計調查結果，分別以約百分之五十及百分之三十的本港市區住戶的開支模式計算。甲類消費物價指數的對象，是在該段期間每月平均開支在二千五百元至九千九百九十九元之間的住戶；而乙類消費物價指數的對象，則為每月平均開支在一萬元至一萬七千四百九十九元之間的住戶。

（以一九八九/九〇年為基期的恒生消費物價指數是根據大約百分之十香港市區住戶的開支模式編製，這些住戶在一九八九至九〇年內每月平均開支在一萬七千五百元至三萬七千四百九十九元之間。）

義勇軍少年團招募團員

皇家香港軍團（義勇軍）少年領袖團現正招募新團員，今年預計招募一百四十人。

申請人須為男性，年齡介乎十四至十六歲，體格健全，品行良好。

他們並須能講和書寫中、英文，願意服從紀律和接受訓練，並且獲得家長或監護人的書面同意加入少年領袖團。

新團員須接受為期四年的進度性訓練，目的在培養他們的領袖才能和自立能力，並建立良好的公民責任感。

訓練課程包括步操、營藝、地圖閱讀、探險、定向追蹤、急救、無線電通信、射擊、游泳、劍擊、樂隊演奏、舞獅、獨木舟和拯溺等。部分訓練課程將聯同愛丁堡公爵獎勵計劃舉辦。

團員並可獲發給制服和補給品。

申請表格可向香港跑馬地體育道一號義勇軍總部索取或致電五七六 壹三七一報名。截止申請日期為明年一月三十一日。

— 完 —

阮德添出任交諮會成員

港督委任阮德添接替已辭職的王敏剛出任交通諮詢委員會成員，任期由一九九二年一月一日至一九九三年十二月廿三日。

阮德添現年三十八歲，現職為新鴻基保險顧問有限公司董事總經理，他是消費者委員會、九廣鐵路公司董事局及保險業諮詢委員會成員。

— 完 —

本港愛滋病再添一宗

衛生署發言人今日(星期五)宣布，本港再有一人證實患上愛滋病(後天免疫力缺乏症)，使香港的愛滋病患者人數增至五十九人。

至今已有一百三十九名愛滋病患者逝世，另外二十人則正在接受輔導及治療，或已經離港。

該發言人公布愛滋病監察計劃的十一月份統計數字時表示，再有十一名男子在該月份內接受愛滋病抗體檢驗後證實呈陽性反應，至今受愛滋病病毒(HIV)感染而尚未發展成為愛滋病患者的帶菌者人數為二百零三人。

其中五十一人是血友病患者，一百二十九人經由性接觸而成為帶菌者，四人是濫用毒品者，三人因輸血而受感染，而餘下十六名帶菌者因資料不足而未能加以分類。

自從政府於一九八五年實施愛滋病監察計劃以來，已對二十一萬八千一百九十六個血液樣本進行愛滋病病毒檢驗。

香港紅十字會輸血服務中心亦替所有捐血者進行愛滋病病毒檢驗。

直至上月為止，該中心共化驗了九十九萬二千四百一十個血液單位，其中十七名捐血者呈陽性反應。

深水埗展開清潔大行動

深水埗區明日(星期六)下午二時展開清潔大行動，屆時在楓樹街球場舉行一個嘉年華會，歡迎區內居民參加。

活動由深水埗區議會保持香港清潔運動工作小組與區內十一個分區委員會合辦。

嘉年華會節目有攤位遊戲及舞台表演等。免費入場。

清潔大行動為期四星期，目的是推廣保持環境清潔的信息。

為響應清潔大行動，各分區委員會將舉辦各式各樣活動，包括花車巡遊、標語及海報設計比賽、派發紀念品及綜合節目等，務求將有關信息傳遞至區內每個角落。

主持嘉年華會開幕禮的嘉賓包括深水埗區議會主席蔡偉石、政務專員馮建光、市政總署九龍區助理署長(環境衛生)鍾耀勳及市政局議員張永森。

收取違例泊車罰款新措施

由明年一月一日開始，任何人士若拖欠違例泊車定額罰款，則其名下所登記的任何車輛均不能獲辦牌照或過戶手續。

新規例已列入在今年七月三日通過的一九九一年定額罰款（交通違例事項）（修訂）（第二號）條例及一九九一年道路交通（修訂）（第四號）條例內，而生效日期則於今日（星期五）在憲報公布。

政府發言人說，新規例將鼓勵駕駛人士準時繳付違例泊車定額罰款。

他說：「由一九九二年一月一日開始，裁判司可以指示運輸署署長拒絕為拖欠定額罰款及有關法庭費用的車主名下所登記的所有車輛辦理牌照或過戶手續。」

他續說：「在該日期前，只有該欠交罰款的車輛才受影響。」

根據新法例，警務處處長有權拒絕簽發交通事項判罰紀錄，直至所拖欠的定額罰款及有關法庭費用繳清為止。

— 完 —

十一月份臨時貿易數字發表

政府統計處今日（星期五）發表的十一月份臨時貿易數字顯示，十一月份的轉口貿易持續大幅上升，而本地產品出口則下跌。進口貨品則繼續增加，但增長率較今年早期者為慢。

十一月轉口貨值為五百二十三億元，較去年同期增加九十五億九千五百萬元，增幅百分之二十二點五。不過，本地產品出口貨值為二百零四億五千六百萬元，較去年同期下跌十四億二千二百萬元，跌幅百分之六點五。

今年十一月份全部貨品出口（本地產品出口與轉口貨品合計）總值為七百二十七億五千六百萬元，較去年同期上升八十一億七千三百萬元，增幅百分之十二點七。

今年十一月份進口貨值為七百零七億一千五百萬元，較去年同期增加六十六億一千九百萬元，增幅百分之十點三。

由於出口貨值較進口貨值為高，今年十一月份的有形貿易盈餘為二十億四千一百萬元，相等於進口貿易總值百分之二點九，而去年十一月則錄得盈餘四億八千七百萬元，相當於進口貿易總值百分之零點八。

分析這些貿易數字，今年首十一個月的轉口貨值為四千八百二十三億五千四百萬元，較去年同期增加一千零五十一億一千六百萬元，增幅百分之二十七點九。

同期，本地產品出口貨值為二千零八十七億四千六百萬元，較去年同期增加三十億八千三百萬元，增幅百分之一點五。

今年首十一個月的全部貨品出口總值為六千九百一十一億元，較去年同期上升一千零八十一億九千九百萬元，升幅百分之十八點六。

此外，同期的進口貨值為七千零二十億八百萬元，增加一千一百八十八億三千六百萬元，增幅百分之二十點四。

今年首十一個月的有形貿易逆差錄得一百零九億八百萬元，相等於進口貨值百分之一點六。去年同期的有形貿易逆差則錄得二億七千一百萬元。

政府發言人評論時表示，十一月份本地產品出口下跌，部分原因是基於去年十一月較高的比較基數。但本地產品出口表現適中的趨勢主要與工業生產工序遷往中國有關。

轉口貿易的顯著增長是由於往來中國的轉口貿易持續迅速增長。很多這方面的轉口亦與外地加工有關。

發言人又說，留銷本地的進口貨品經過今年初多個月的迅速增長後，十一月份以價值計，下跌百分之六點九。但今年首十一個月合計的留銷進口貨品價值仍較去年同期顯著增長百分之十點五。

下表載列今年十一月份的臨時貿易數字。

一九九一年十一月份臨時貿易數字

		(百萬元)	
商 品	本地產品出口	20,456	
	轉口貨品	52,300	
	全部出口貨品	72,756	
	進口貨品	70,715	
	貿易差額	2,041	(順差)

比較數字

最近三個月	九一年九月	九〇年九月	增 或 減 (百萬元計) (百分比)
	至十一月 (百萬元計)	至十一月 (百萬元計)	
本地產品出口	62,279	63,588	-1,309
轉口貨品	153,529	119,644	33,885
全部出口貨品	215,808	183,232	32,576
進口貨品	206,950	181,156	25,794
貿易差額	8,858	2,076	6,782

去年同月份	九一年十一月	九〇年十一月	增 或 減 (百萬元計) (百分比)
	(百萬元計)	(百萬元計)	
本地產品出口	20,456	21,878	-1,422
(佔全部出口百分比)	(28.1%)	(33.9%)	-6.5
轉口貨品	52,300	42,705	9,595
全部出口貨品	72,756	64,583	8,173
進口貨品	70,715	64,096	6,619
貿易差額	2,041	487	1,554

上 月	九一年十一月	九一年十月	增 或 減 (百萬元計) (百分比)
	(百萬元計)	(百萬元計)	
本地產品出口	20,456	21,296	-840
(佔全部出口百分比)	(28.1%)	(29.4%)	-3.9
轉口貨品	52,300	51,098	1,202
全部出口貨品	72,756	72,394	362
進口貨品	70,715	69,282	1,433
貿易差額	2,041	3,112	-1,071

	本年首十一個月	九〇年一月 至十一月 (百萬元計)	九〇年一月 至十一月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)
本地產品出口	208,746	205,663	3,083	1.5
(佔全部出口百分比)	(30.2%)	(35.3%)		
轉口貨品	482,354	377,238	105,116	27.9
全部出口貨品	691,100	582,901	108,199	18.6
進口貨品	702,008	583,172	118,836	20.4
貿易差額	-10,908	-271	-10,637	

	過去十二個月	九〇年十二月 至九〇年十一月 (百萬元計)	八九年十二月 至九〇年十一月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)
本地產品出口	228,958	225,579	3,379	1.5
轉口貨品	519,115	406,824	112,291	27.6
全部出口貨品	748,073	632,403	115,670	18.3
進口貨品	761,366	630,617	130,749	20.7
貿易差額	-13,293	1,786	-15,079	

— 完 —

憲報公布受託人條例(修訂第二附表)令

政府發言人表示，憲報今日(星期五)刊登一九九一年受託人條例(修訂第二附表)令，將香港建屋貸款有限公司發行的證券，從受託人條例第二附表所列明的認可投資項目名單中刪除。

受託人條例第四(一)(a)條規定，受託人可將手上的受託款項，投資在第二附表所載列的任何投資項目。

發言人說：「在一九九一年受託人條例(修訂第二附表)令未頒布前，香港建屋貸款有限公司所發行的證券原屬於第二附表第二部分內的一種認可投資項目。這些證券的支付是獲政府保證的。」

香港建屋貸款有限公司的股份，以往是由四間持牌銀行持有，該四間銀行受到銀行業條例、財政司立法法團、及英聯邦發展公司監管。」

發言人說：「這些股份已於一九九一年二月出售予 LI P P O C A P I T A L C O R P O R A T I O N L I M I T E D。其餘所有得到政府擔保由該公司發行的證券，在該批證券出售前已贖回。」

發言人說：「鑑於 LI P P O C A P I T A L C O R P O R A T I O N L I M I T E D 既非政府組織，亦非屬於上述受監管機構，建屋貸款有限公司的證券再不獲政府擔保，故此不合乎受託人條例所列載的認可投資的規定。」

發言人說：「這項目已由港督會同行政局下令從上述受託人條例的有關部分中刪除。」

— 完 —

憲制事務司回顧九一年工作

一九九一年對憲制事務科來說是繁忙的一年，所負責的各項工作均有重要的發展，其中包括憲制發展方面及為履行聯合聲明而統籌的各項有關措施。

憲制事務司施祖祥今日（星期五）在回顧九一年及展望明年的工作時表示，明年需完成的重要工作之一是檢討選舉的安排。

他說檢討範圍包括研究是否需要設立一個獨立機構，以組織及監察選舉及劃分選區界線。

此外，亦會檢討最低投票年齡的問題、競選活動的規管、分區性選區的投票制度，以及在功能組別選區投票的資格。

他說：「我們會在明年中完成檢討，以便能在九三年之前完成所需作出的改變，並在九四年底開始舉行的各項選舉中實施。」

至於統籌履行聯合聲明的措施方面，施祖祥表示英國首相今年較早前在北京的訪問有助雙方加強合作，以履行聯合聲明。

他說：「中英聯合聯絡小組今年舉行了四次會議，過去每年只有三次，此外，聯絡小組亦根據中英有關新機場的諒解備忘錄而成立一個附屬小組——機場委員會——處理與新機場有關的事宜。」

他表示在一九九七年之前尚有大量工作需要完成，故此雙方在聯絡小組上要進一步努力，加快小組的工作進展。

在談及香港於一九九七年後參與國際組織的問題時，施祖祥說，聯絡小組至今已就香港於一九九七年後繼續參與二十六個國際組織的事宜達成協議。

而聯絡小組屬下之國際權利和義務常設專家小組今年亦已着手商討現時適用於本港的各項多邊條約於一九九七年後如何可以繼續適用於本港。該專家小組至今已就十項有關海關的條約、五項有關環境保護的條約，以及兩項有關衛生的條約達成協議，使這些條約於一九九七年後得以繼續適用於本港。

施祖祥續說，根據聯絡小組所達成的協議，香港亦已就簽訂交換逃犯協議與數個國家展開會談。

施祖祥在談及中英土地委員會時表示，委員會的工作在一九九一年取得良好進展。

他說：「為了進行新機場及有關的基建工程，有必要與中英土地委員會中方代表就這些工程所需的撥地事宜進行商討及達成協議。」

他表示，軍是新機場本身已需要一千二百四十公頃撥地。

至於終審法院的問題，他說，政府正準備草擬有關條例草案，並考慮成立終審法院所需的各項安排。

他說：「政府會就這些問題與立法局及法律界進行商討。政府的目標是於一九九三年成立終審法院。」

在談及本港與中國的接觸時，施祖祥說中港雙方的訪問活動正持續增加。

今年已有一百四十四個港府代表團訪問中國，而中國則有八十七個代表團來港訪問。這些訪問包括一般性質的交流訪問及法律訪問。

— 完 —

西九龍部分地區停供沖廁水

西九龍若干地區星期日（十二月二十九日）由上午九時至下午七時暫停沖廁水供應，以便進行維修工程。

受影響地區為荔枝角、長沙灣、蘇屋、大窩坪、石硤尾、又一邨、深水埗、大角咀、旺角，並包括廣播道、馬可尼道、范信達道，介乎南昌街至獅子山隧道公路的一段龍翔道及畢架山花園。

一月份射擊練習時間

青山廈村練靶區一月份有二十二日舉行射擊練習。

屆時射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

射擊練習的日期和時間如下：

日期	時間
一月六日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
一月七日(星期二)	上午八時三十分至下午五時
一月八日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
一月九日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
一月十日(星期五)	上午八時三十分至下午五時
一月十一日(星期六)	上午八時三十分至下午五時
一月十三日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
一月十四日(星期二)	上午八時三十分至下午五時
一月十五日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
一月十六日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
一月十七日(星期五)	上午八時三十分至下午五時
一月二十日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
一月廿一日(星期二)	上午八時三十分至下午五時
一月廿二日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
一月廿三日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
一月廿四日(星期五)	上午八時三十分至下午五時
一月廿五日(星期六)	上午八時三十分至下午五時
一月廿七日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
一月廿八日(星期二)	上午八時三十分至下午五時
一月廿九日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
一月三十日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
一月卅一日(星期五)	上午八時三十分至下午十一時五十九分

完

兩銀行牌照撤銷

政府發言人今日(星期五)表示，政府已應 DEN NORRSKE BANK S.A. 及 LLOYDS BANK PLC. 的要求，撤銷該兩機構的銀行牌照。DEN NORRSKE BANK 於一九八七年獲發銀行牌照。其銀行業務於一九九一年六月為持有本港銀行牌照的一所丹麥銀行 UNIBANK A/S 所收購。

LLOYDS BANK 於一九七八年獲發銀行牌照。由於該銀行改變其地區性整體業務策略，遂決定結束在本港的商業銀行業務。

發言人說：「該銀行的香港分行自從一九九一年十一月起停止進行銀行業務。」撤銷該兩間銀行的牌照後，本港現時共有一百六十三間持牌銀行，其中一百三十三間屬海外註冊。

— 完 —

中環填海計劃第一期工程承投

拓展署現正邀請合適的承建商遞交預先檢定投標資格的申請文件，以便承投中環填海計劃的第一期工程。

是項工程包括在林士街與卜公碼頭之間填取約二十公頃的土地，及進行大量重建工程，如水冷設施入口、渡輪碼頭、排水渠口及海濱政府設施，輔助基本建設工程亦是合約工程之主要部分。

拓展署進行投標資格預先檢定是利便於明年四月向經檢定資格後的承建商招標承投該項工程。

現時列於有關的認可公共工程承建商名冊內之承建商均可向負責該項工程設計的茂盛工程顧問有限公司索取預先檢定投標資格的文件。

該公司是由拓展署屬下的市區拓展處延聘，辦事處是位於九龍公園徑一號十四樓。

承建商須於明年一月二十四日中午前，按指示遞交填妥之預先檢定投標資格文件。

— 完 —
十四

龍炳頤獲委古物諮詢委員會主席

政府憲報今日(星期五)公布，港督已委任龍炳頤繼何承天出任古物諮詢委員會主席，並委任余嘯天為該委員會成員，任期由一九九二年一月一日開始，為期一年。

龍炳頤為香港大學建築系高級講師，自一九八九年一月起出任古物諮詢委員會成員。

余嘯天是建築公司董事，一向積極參與社會服務，他曾於一九八八至八九年間出任東華三院董事局主席。

——完——

長沙灣分區計劃大綱草圖修訂

城市規劃委員會今日(星期五)公布修訂長沙灣分區計劃大綱草圖。

主要的修訂項目包括更改位於大埔道四幅住宅用地的土地用途，由「住宅用途(乙類)」改為「住宅用途(丙類)」，但附設樓宇高度、地積比率及上蓋面積等發展限制。

有關的發展限制包括規定樓宇高度不得超過十點六七米，最多只可建三層樓房及一層車房，最高的地積比率為零點七五，而上蓋面積比率最多可達百分之二十五。

所有根據城市規劃條例第十六條遞交的規劃申請，城市規劃委員會可因應個別申請內容就發展限制作輕微放寬，以保持彈性配合不同情況。

修訂草圖連同修訂項目附表放置在深水埗政務處、規劃署總部及九龍規劃處，供市民查閱直至明年一月十七日。

任何受修訂項目影響的人士，可於上述日期前向城市規劃委員會秘書提交反對書，地址為香港花園道美利大廈十六樓規劃署。

——完——

九一年裁判官(修訂)草案憲報刊登

行政局已通過一項條例草案，旨在使處理法庭傳票的系統得以電腦化。

政府發言人今日(星期五)作這項公布時表示，目前各裁判署均靠人手處理傳票，為應付日益增加的案件，人手處理程序將由更效率的電腦系統取代。

發言人解釋：「為引進電腦系統，必須修訂『裁判官條例』，以授權裁判署職員操作新系統。這是制訂一九九一年裁判官(修訂)條例草案的目的。」

該草案的另一目的是制定條文，使港督在對裁判官就刑事案件判決有疑問時，可將案件轉介最高法院原訟庭重新考慮。

根據現行法例，港督有權將地方法院及最高法院原訟庭就刑事案件的裁決轉介上訴法院審理。這類轉介事宜通常會聽取律政司的意見。

通常發生這些轉介的情況是當法院就訟案作出判決後，發現有新的證據，而這些新證據可能使法院在重審後推翻原判，這類案件便會轉介給上訴法院重新考慮。

發言人說：「不過對裁判官就刑事案作出的判決，港督現時則沒有同等權力。他只能將罪犯赦免。草案旨在使港督可將這類案件提交最高法院原訟庭審理。」

該條例草案今日在政府憲報刊登，並於下月提交立法局。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

	日期	百萬元計
戶口結餘	一九九一年十二月廿四日	五〇〇
交易產生的預期效果	一九九一年十二月廿七日	減三壹一
今早運作產生的效果		增三壹一
今午運作產生的效果		無變動

港元外匯指數(TWI)：

109.2*-0.3* 27.12.1991

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	利率
一星期屆滿	四點二五厘
一個月屆滿	三點八九厘
三個月屆滿	三點八九厘
六個月屆滿	三點九三厘
十二個月屆滿	四點二七厘

成交額—二十二億零五百萬元。

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
廿三個月	二叁一一	六點二五厘	一〇二點零一	五點一八厘
成交額—二十二億零五百萬元。				

—完—

柴灣分區計劃大綱圖修訂

城市規劃委員會今日(星期五)宣布修訂經核准的柴灣分區計劃大綱圖。

主要的修訂為重新劃定小西灣填海區南部的土地作「住宅用途(甲類)」,以便發展一項佔地一點二五公頃的私人機構參與計劃,及更改鄰近土地用途的位置,以便發展休憩地點、學校、政府及社區設施。

另一項修訂是把柴灣貨物裝卸區以北的「政府/團體/社區用地」、「休憩用地」及「工業用地」的位置重新安排,以便興建一個救護車站。

此外,該區南海傍的「休憩地點」及「政府/團體/社區用地」的用途分區界線亦重新劃定,以配合該處一項鹹水抽水站的用地需求。

同時，大潭郊野公園及石澳郊野公園部分土地由「綠化地帶」改劃為新的「郊野公園」。

草擬的修訂圖則及修訂項目附表，現已放置在港島規劃處、規劃署總部及東區政務處供市民查閱，至明年二月二十七日。

任何受修訂項目影響的人士，可於上述日期前以書面向城市規劃委員會提出反對，反對書可送交香港花園道美利大廈十六樓規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

— 完 —